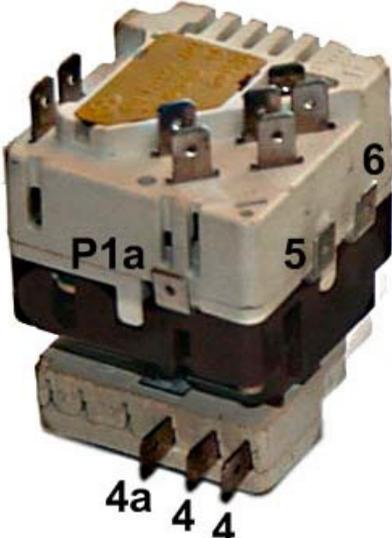
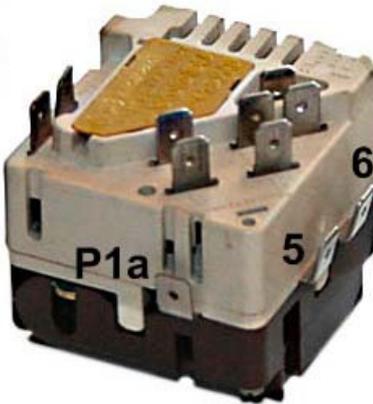
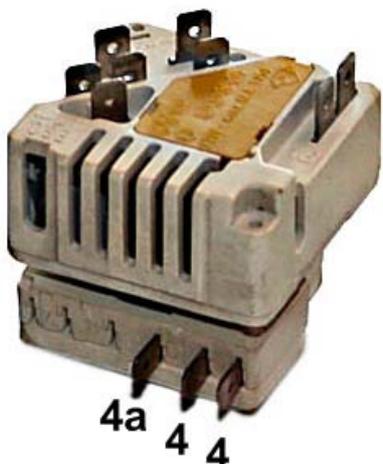


# Umbauanweisung Energieregler

**Betrifft:** Ersatz für die Energieregler mit Aufsatzschalter Zweikreis in Herden meist bis Baujahr 1999

**Baureihe alt:** ,

80.22xxx.xxx	80.12xxx.xxx	50.47xxx.xxx
 <p>80.22xxx.xxx</p> <p>6</p> <p>P1a 5</p> <p>4a 4 4</p>	 <p>80.12xxx.xxx</p> <p>6</p> <p>P1a 5</p>	 <p>50.47xxx.xxx</p> <p>4a 4 4</p>

**Baureihe neu:**

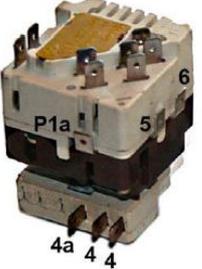
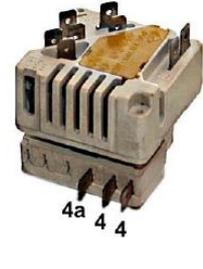
50.55xxx.xxx
 <p>50.55xxx.xxx</p>

**Benötigte Teile:**

	
---	--

**80.22xxx.xxx / 80.12xxx.xxx / 50.47xxx.xxx / 50.37xxx.xxx = 50.55xxx.xxx**

Der Energieregler mit Ankochautomatik ist nicht mehr lieferbar! Bei Einsatz des Ersatz-Energiereglers ist der Ankochautomatikbetrieb nicht mehr möglich. Die freibleibenden Leitungen werden isoliert. Die Kontrolllampe wird nicht mehr angeschlossen.

				
Energieregler alt / energy regulator old				Ersatz / substitute
80.22xxx.xxx	80.12xxx.xxx	50.47xxx.xxx	50.37xxx.xxx	50.55xxx.xxx
P1	P1	P1	P1	P1
P1	P1	P1	P1	P1
P2	P2	P2	P2	P2 *
P2	P2	P2	P2	P2 *
2	2	2	2	2
4	4	4	4	4
S	S	S	S	S1
S	S	S	S	S2
Ankochautomatik Boiled start control	Ankochautomatik Boiled start control			
P1a	P1a			**
5	5			**
6	6			**
Aufsatzschalter additional switch		Aufsatzschalter additional switch		
4		4		**
4		4		**
4a		4a		4a

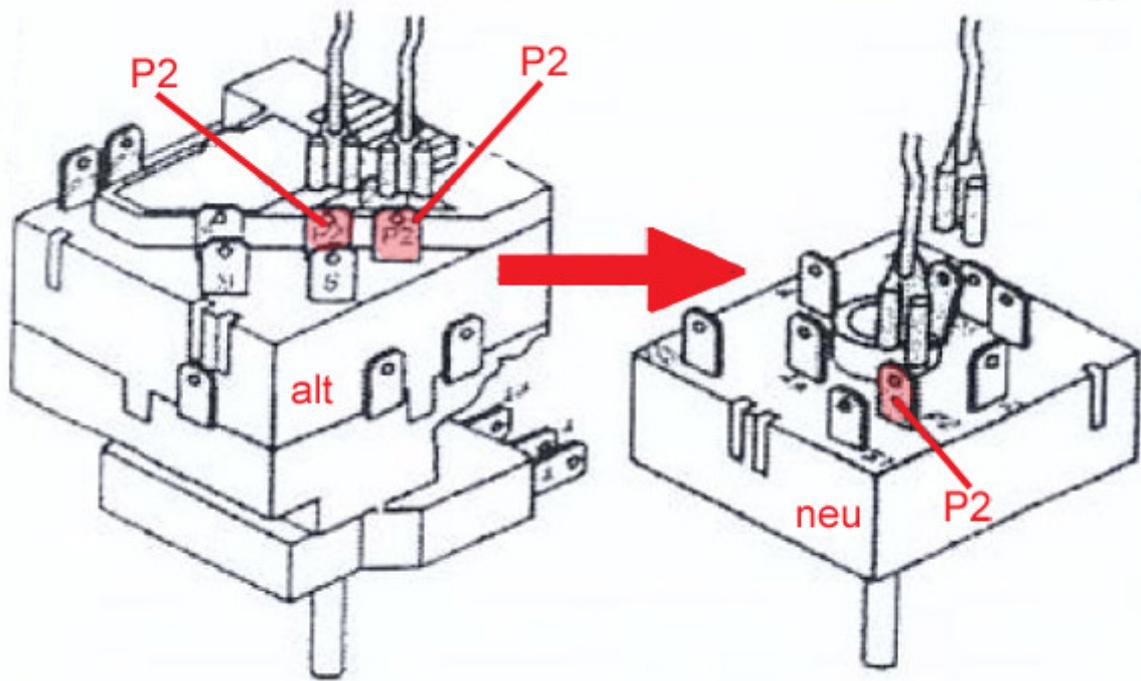
**Beispiel:**

Der Kontakt P2 am alten Regler ist mit 2 Kontakten ausgestattet. Der neue Regler besitzt nur einen Kontakt. Hier kommt der Huckepackstecker zum Einsatz.

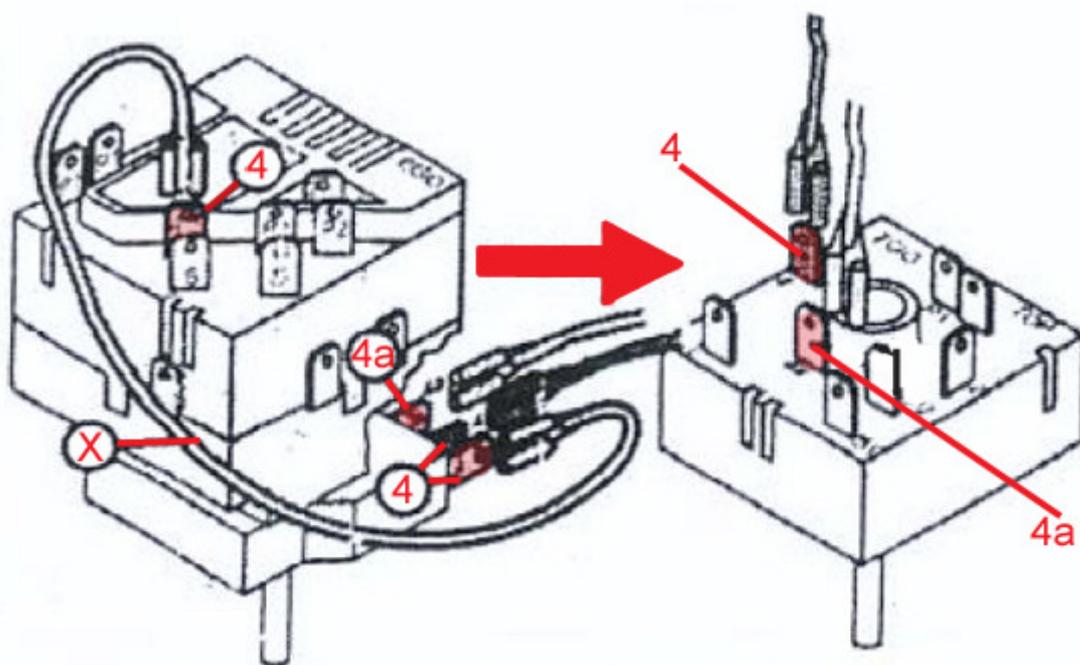
Die Kabel von Kontakt 4 und Kontakt 4a am Aufsatzschalter des alten Reglers kommen auf die Rückseite des neuen Reglers wieder zu 4 und 4a.

Die Brücke X von Kontakt 4 auf der Rückseite des alten Reglers entfällt.

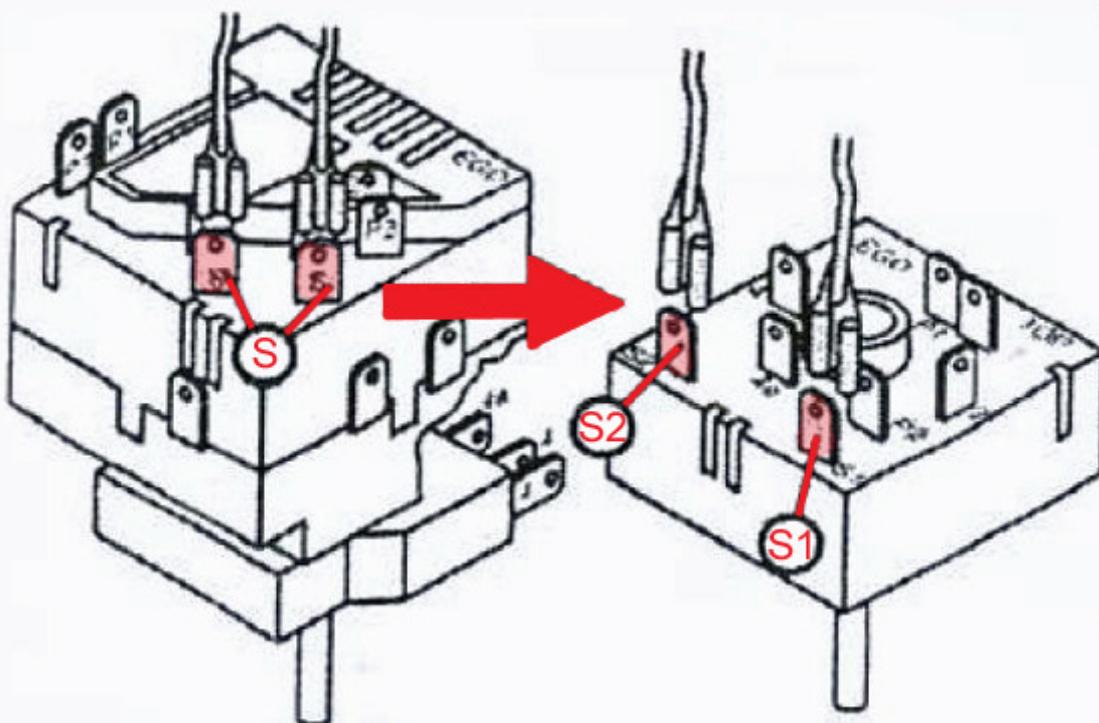
Die Kontakte S (2x) des alten Reglers sind potenzialfreie Kontakte für die Kontrolllampe, welche am neuen Regler mit S1 und S2 bezeichnet sind. Welche der beiden S Kontakte auf S1 und S2 kommt ist egal.



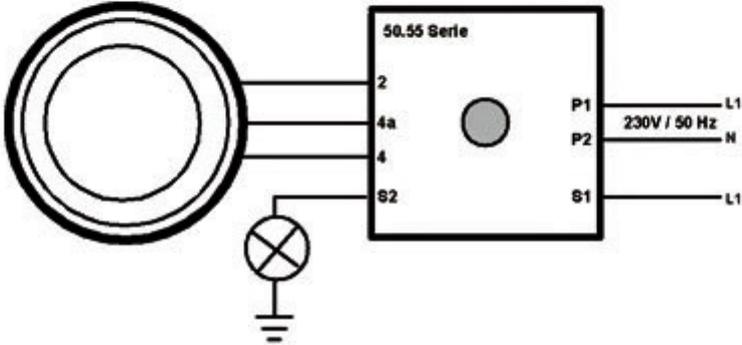
2.



3.



Beispiel: Zweikreis Regler neu



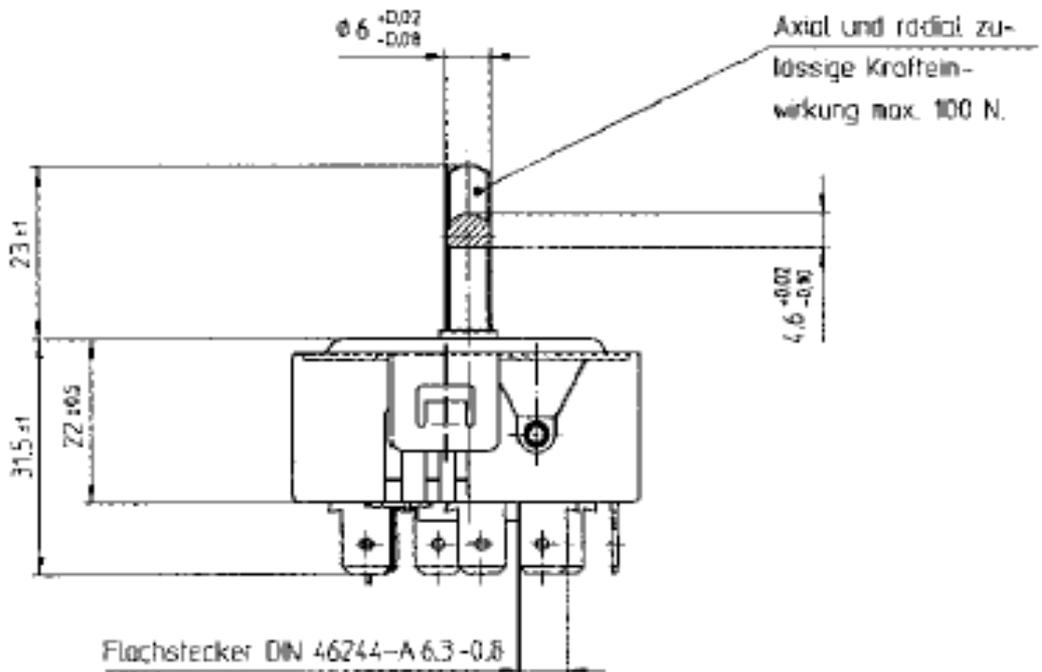
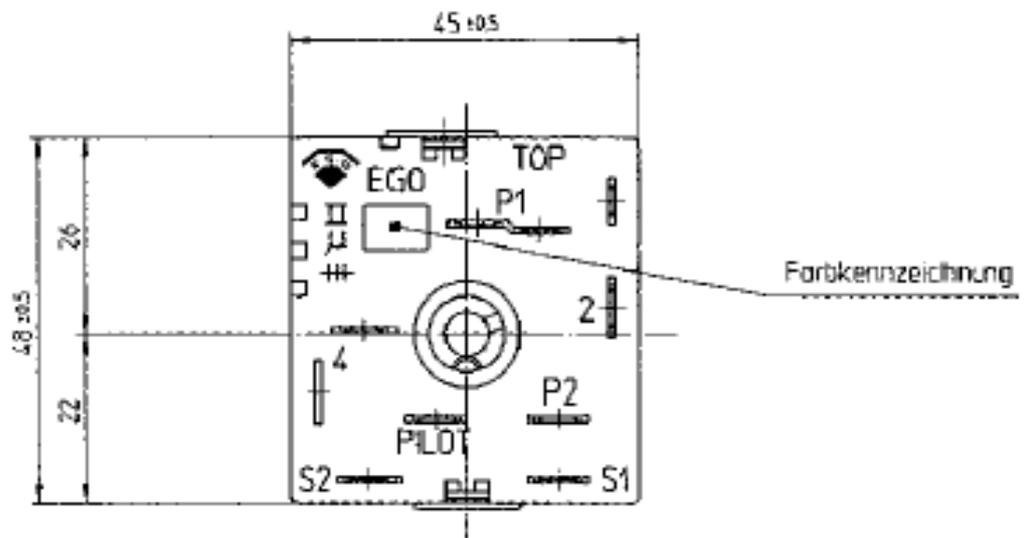
# Unterlagen für Energieregler EGO 50.57

Technische Daten des Energieregler Serie 50.57 :

Einkreisregelung 2-polig

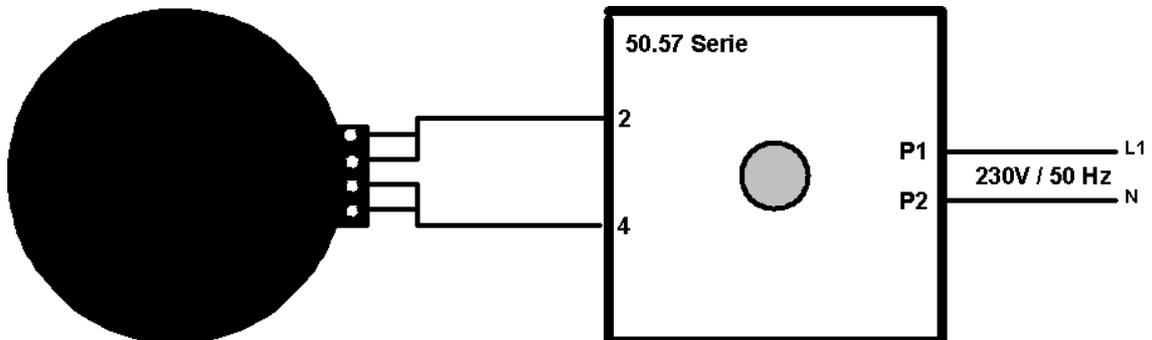


EGO Typ	Schaltleistung	Kennlinie	ASWO
50.57021.010	13 A / 230 V		rechtsdrehend steigend
50.57020.010	13 A / 230 V		linksdrehend steigend
50.57031.010	7 A / 400 V		rechtsdrehend steigend



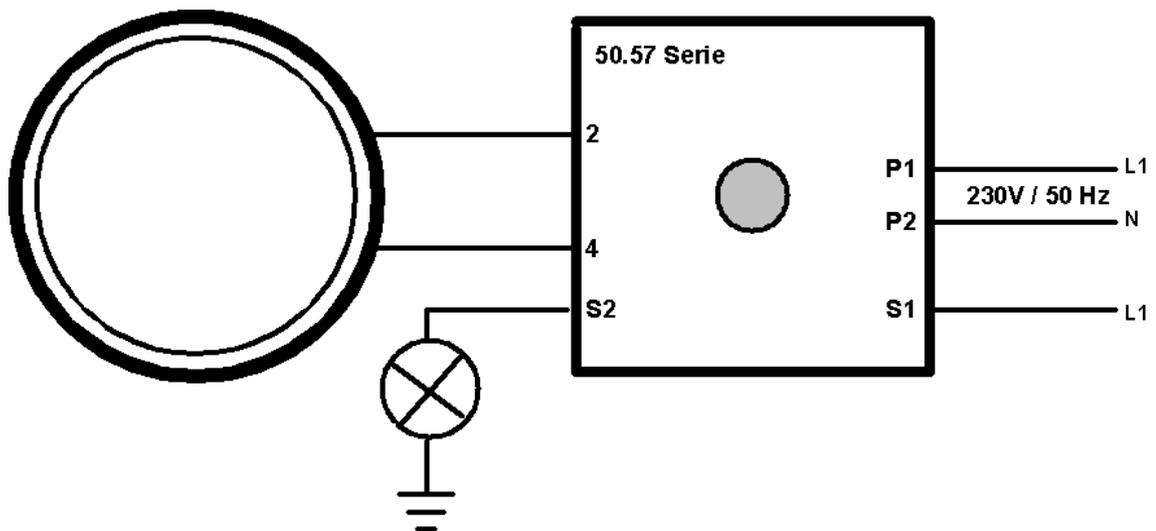
# Unterlagen für Energieregler EGO 50.57

Schaltung des Energieregler Serie 50.57 bei einer Kochplatte:



Bei Kochplatten mit 7-Takt Steuerung müssen die Kontakte 1 & 2 sowie 3 & 4 an der Kochplatte gebrückt werden.

Schaltung des Energieregler Serie 50.57 bei einem Heizstrahler :

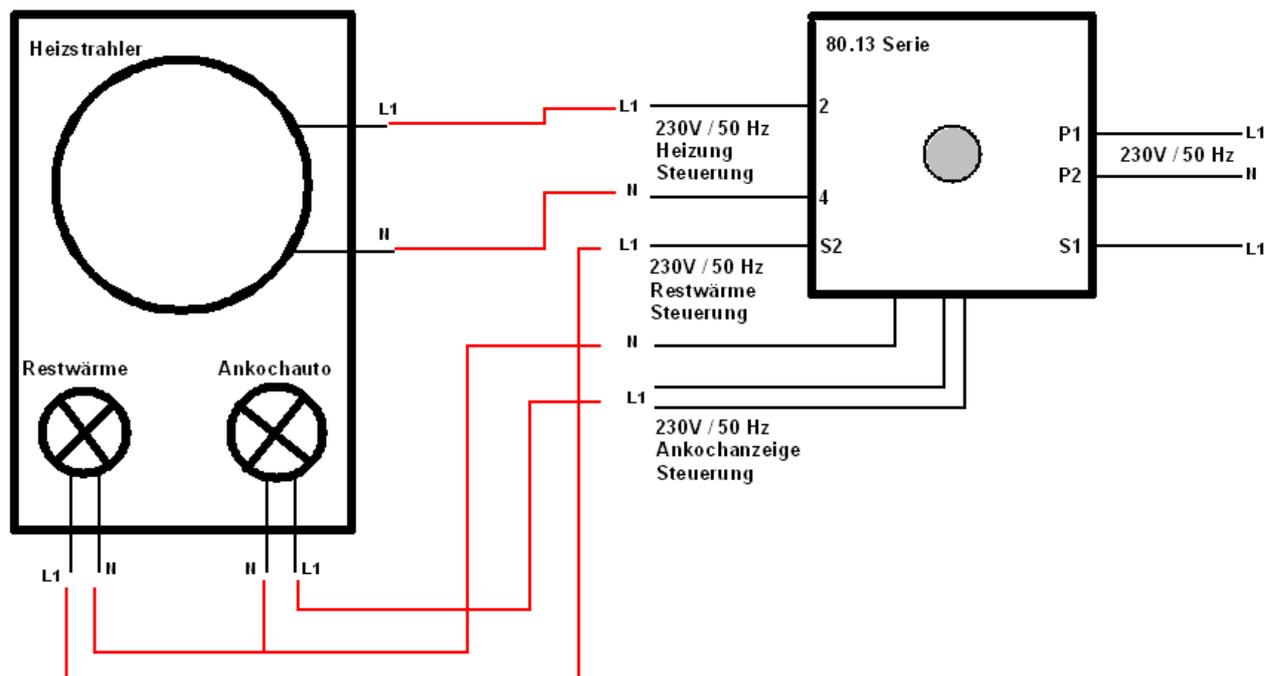
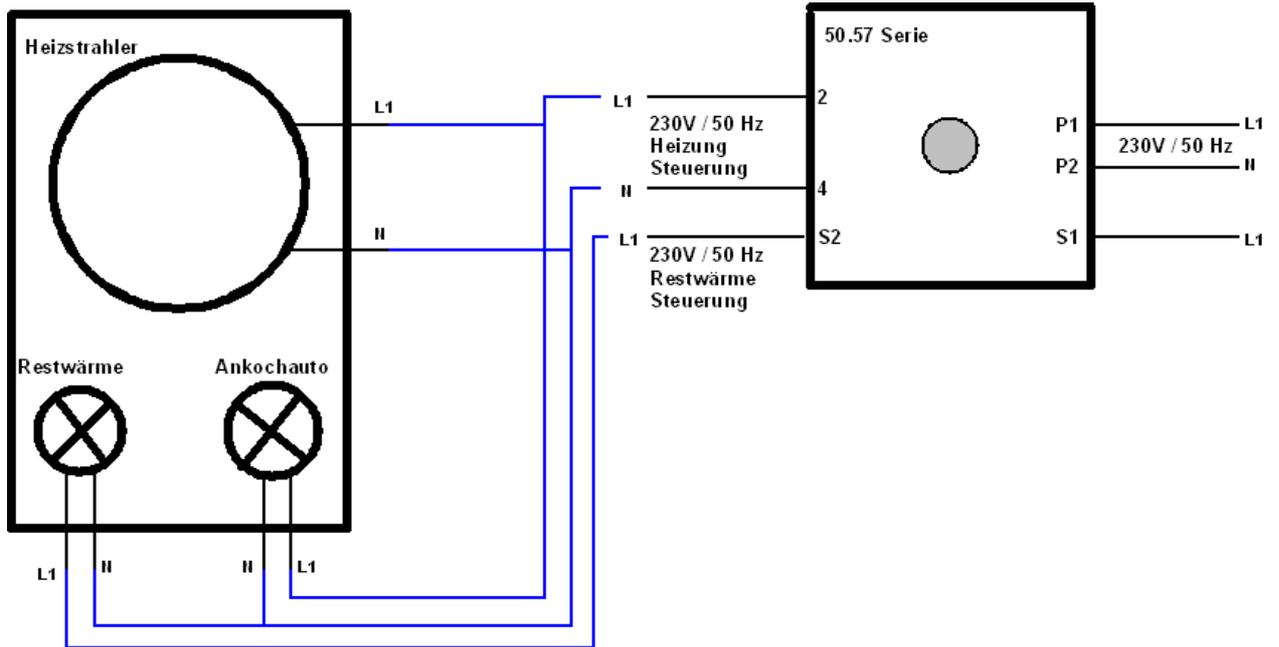


# Unterlagen für Energieregler EGO 50.57

## Ersatzschaltung für den Energieregler Typ 80.13

Der nicht mehr produzierte Energieregler Serie 80.13XXX.XXX wird durch den Energieregler 50.57XXX.XXX ersetzt, die Kontakte müssen laut Skizze im Gerät umgeklemmt werden.

Die Ankochoautomatik ist in dem Regler 50.57XXX.XXX integriert und wird über die Kontakte 2 und 4 nach der Regelung an die zu steuernden Heiz – und Signalelemente abgegeben (siehe Skizze blau Kontakte).

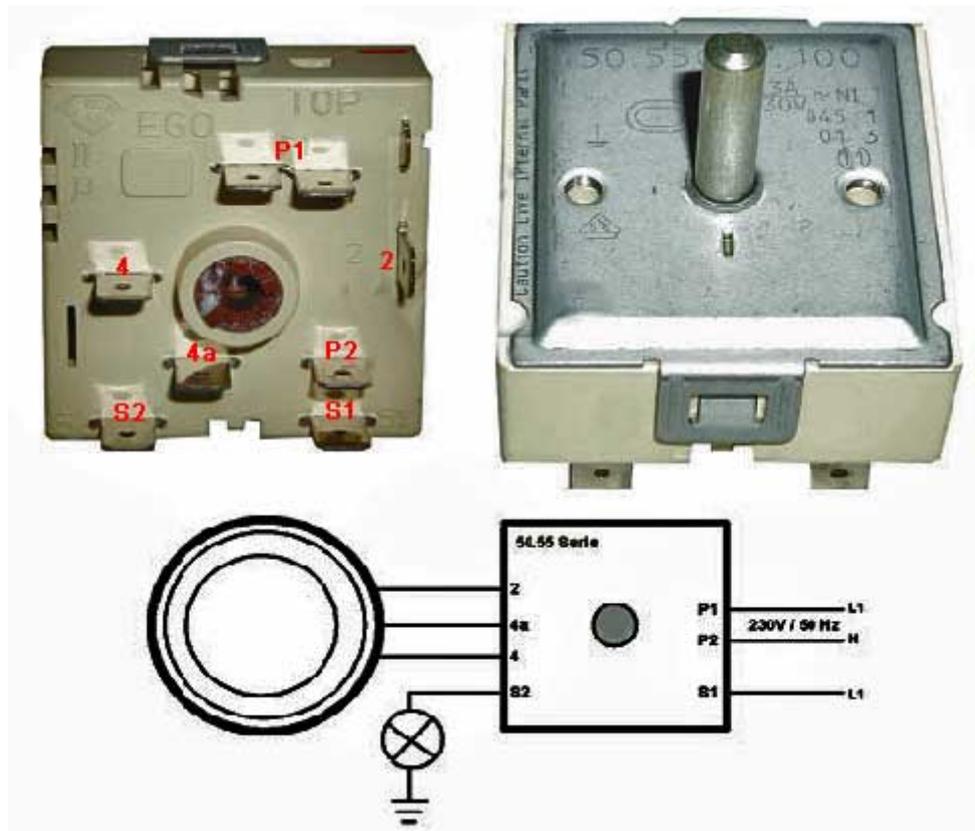


## Beschaltung für EGO Energieregler

Serie 50.55 galvanisch getrennte Signalbahn  
Zweikreisregler, Zuschaltung bei 340° Winkelstellung

Schaltleistung: 230V / 13A  
Kennlinie: rechtsdrehend steigend

Beschaltung mit Heizstrahlung



Als Ersatzteil wird nur noch E.G.O. 50.55 geliefert.  
Alle Schalter sind mittels dieser Info untereinander austauschbar.

Bei Änderung:  
E.G.O. 50.47..... auf E.G.O. 50.55.....  
Kontakt P5 (50.47) auf Kontakt 4 (50.55)  
Kontakt 5 (50.47) auf Kontakt 4a (50.55)

## Umbau Energieregler

80.23xxx.xxx / 80.13xxx.xxx / 50.27xxx.xxx / 50.17xxx.xxx = 50.55xxx.xxx

Der Energieregler mit Ankochautomatik ist nicht mehr lieferbar!

Bei Einsatz des Ersatz-Energiereglers ist der Ankochautomatikbetrieb nicht mehr möglich. Die freibleibenden Leitungen werden isoliert. Die Kontrolllampe wird nicht mehr angeschlossen.

Energieregler alt				Energieregler neu
80.23xxx.xxx	80.13xxx.xxx	50.27xxx.xxx	50.17xxx.xxx	50.55xxx.xxx
P1	P1	P1	P1	P1
P1	P1	P1	P1	P1
P2	P2	P2	P2	P2*
P2	P2	P2	P2	
2	2	2	2	2*
2	2	2	2	
4	4	4	4	4
S	S	S	S	S1*
S	S	S	S	
S	S	S	S	S2
Ankochautomatik	Ankochautomatik			
P1a	P1a			**
P1a	P1a			**
10	10			**
Aufsatzschalter		Aufsatzschalter		
4		4		**
4		4		**
4a		4a		4a
4				**
4				**
4b				**

\*doppelt angeschlagen mit Verbinder



6,3 mm / 6,3 mm

\*\* Leitungsverbindungen entfallen / Leitungen isolieren

## Umbau Energieregler

80.22xxx.xxx / 80.12xxx.xxx / 50.47xxx.xxx / 50.37xxx.xxx = 50.55xxx.xxx

Der Energieregler mit Ankochautomatik ist nicht mehr lieferbar!

Bei Einsatz des Ersatz-Energiereglers ist der Ankochautomatikbetrieb nicht mehr möglich. Die freibleibenden Leitungen werden isoliert. Die Kontrolllampe wird nicht mehr angeschlossen.

Energieregler alt				Energieregler neu
80.22xxx.xxx	80.12xxx.xxx	50.47xxx.xxx	50.37xxx.xxx	50.55xxx.xxx
P1	P1	P1	P1	P1
P1	P1	P1	P1	P1
P2	P2	P2	P2	P2*
P2	P2	P2	P2	
2	2	2	2	2*
2	2	2	2	
4	4	4	4	4
S	S	S	S	S1*
S	S	S	S	
S	S	S	S	S2
Ankochautomatik	Ankochautomatik			
P1a	P1a			**
P1a	P1a			**
10	10			**
Aufsatzschalter		Aufsatzschalter		
4		4		**
4		4		**
4a		4a		4a
4				**
4				**
4b				**

\*doppelt angeschlagen mit Verbinder



6,3 mm / 6,3 mm

\*\* Leitungsverbindungen entfallen / Leitungen isolieren

**Beispiel:**

Bei Ersatz für Miele Vorgängertyp mit Ankochautomatik:

Anschlussleitung der jeweiligen Anzeigeleuchte, 1H1/19 oder 2H1/19 der Ankochautomatik, vom Regler abziehen und an der Anzeigeleuchte abschneiden.

Schwarze Anschlussleitung P1a abschneiden und isolieren. Die restlichen Anschlüsse des Reglers wie folgt umstecken:

• Kontakt P1 -> P1

• Kontakt P2 -> P2

• Kontakt P2 -> Pilot

• Kontakt 2 -> 2

• Kontakt 4 -> 4

• Kontakt S -> S1

• Kontakt S -> S2.

Hinweis: Die Ankochautomatik sowie die Ankochautomatikanzeige ist nach dem Umbau ohne Funktion.

**HGK**

HAUSHALTSGERÄTE KUNDENDIENST

REPARATUR ALLER MARKEN

TEL./FAX: 0 65 71 / 900 83 44

MOBIL: 0 172 / 298 43 04

ERSATZTEILSERVICE FÜR MEHR ALS 700 MARKEN

shop-wittlich.de

schnell  
zuverlässig  
preiswert